

# Система проверки правописания киргизского языка

## KyrSpell 2.0

Данный комплект программ позволяет проверять на орфографические ошибки, находит синонимы, антонимы а также родственные слова (функция тезаурус), и кроме этого осуществлять расстановку переносов текстов на киргизском языке в приложениях MS Office. Проверка орфографии осуществляется стандартными средствами, что обеспечивает проверку в любых приложениях, где существует соответствующая функция (например, в MS Word, MS Excel, MS PowerPoint, MS Outlook, Outlook Express и др.)

### Зачем нужна эта программа?

При наборе текста, а также при проверке ее никто из нас не застрахован от ошибок. К таким ошибкам относится - простые опечатки, отсутствующий пробел, слитные слова или пропущенные запятые и тому подобное, которых трудно заметить при чтении и набора текста документа. Такие ошибки могут сильно его испортить. С помощью этой программы можете максимально сократить количество допущенных ошибок и опечаток в тексте и экономить время на их устранение.

### Программа «KyrSpell 2.0» состоит из компонентов:

1. Модуль проверки орфографии
2. Модуль тезауруса (словарь синонимов, антонимов и родственных слов) – **Новое в этой версии.**
3. Модуль расстановки переноса

### Как использовать программу?

**Проверка орфографии:** Чтобы начать проверку орфографии

- в MS Word 2007, выберите в закладке Рецензирование (Review) в группе Правописание (Proofing) кнопку Правописание (Spelling and Grammar) или нажмите клавишу F7.
- в MS Word 97/2000/XP/2003 и других приложениях, выберите в меню Сервис (Tools) позицию Правописание (Spelling) или нажмите кнопку Правописание на стандартной панели инструментов или нажмите клавишу F7.

**Примечания:** Для работы проверки орфографии, словаря синонимов и расстановки переноса важно, чтобы текст имел языковую отметку как «**Киргизский**». Языковую отметку можно изменить в диалоге Язык (Language), который вызывается:

- в MS Word 2007 в закладке Рецензирование (Review) в группе Правописание (Proofing) кнопкой Выбрать язык (Set Language);
- в MS Word 97/2000/XP/2003 из меню Сервис / Язык / Выбрать язык (Tools / Language / Set Language).

Такого же эффекта можно добиться, выбрав раскладку клавиатуры “**КҮ**” – Киргизский. Тогда при наборе текста язык текста по умолчанию будет «Киргизский» и проверка орфографии и расстановка переноса будет происходить автоматически.

### При автоматической проверке орфографии:

Жашоо өзү эрдик, алдыга карай умтул. Балага ат коюунун маниси жана анын тарбиялык жагы азыркы күн чыгармачыл интел төмөндөгүдөй чыг коюу" (поэма), С.Х коюу" (очерк), Ж.Б (Бөбөктөр үчүн аң эскерүүлөрү: А.То	эрдик эрдик эрдик эрик элик Пропустить все	чуларынын, сүрөтчүлөрүнүн жана башка ктеринде чагылдырылып жатат. Буга алардын лерү далил. Чыгаврмалары: К.Маликов "Ат а" поэмасынын 4-бөлүгү), Н.Байтемиров "Ат атиралык аңгеме), А.Камалов "Ат коюу" "Уулумдун атын Жүз койдум" (ыр); айтмак" ("Советская Киргизия", 10.03.1961),
---	---	---

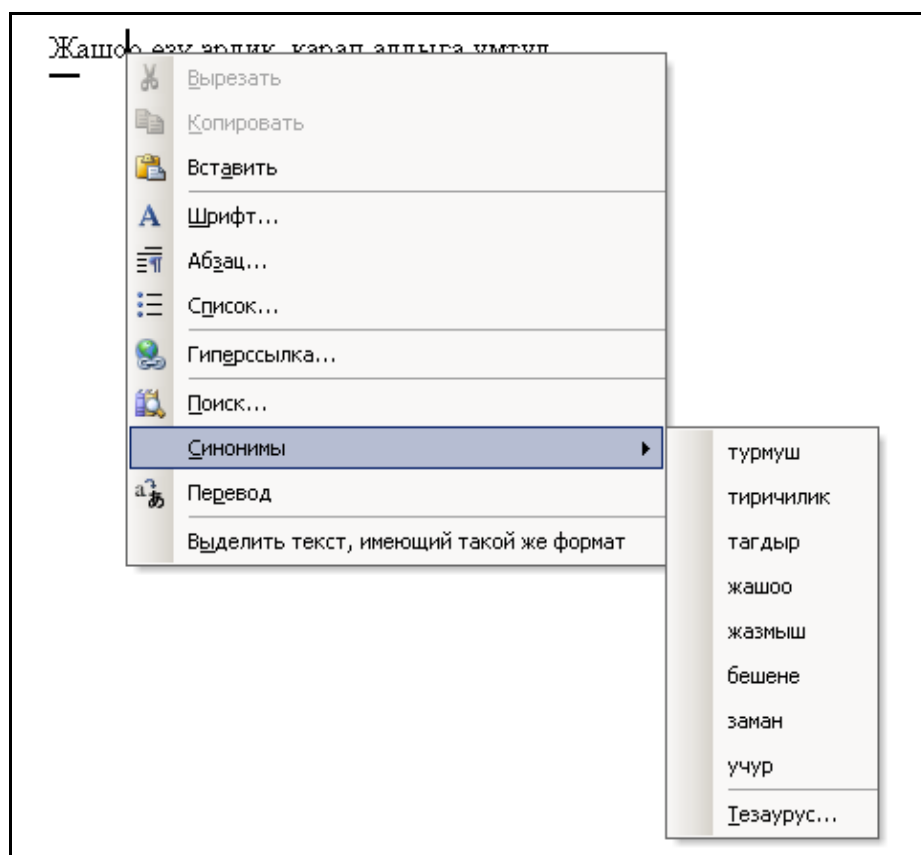
**Тезаурус киргизского языка (словарь синонимов):** Для работы словаря синонимов важно, чтобы текст имел языковую отметку как «Киргизский». Как изменить языковую отметку на «Киргизский» указано выше для орфографии.

Выделите или наберите на клавиатуре слово, для которого Вы хотите найти синоним, антоним или родственное слово. Затем:

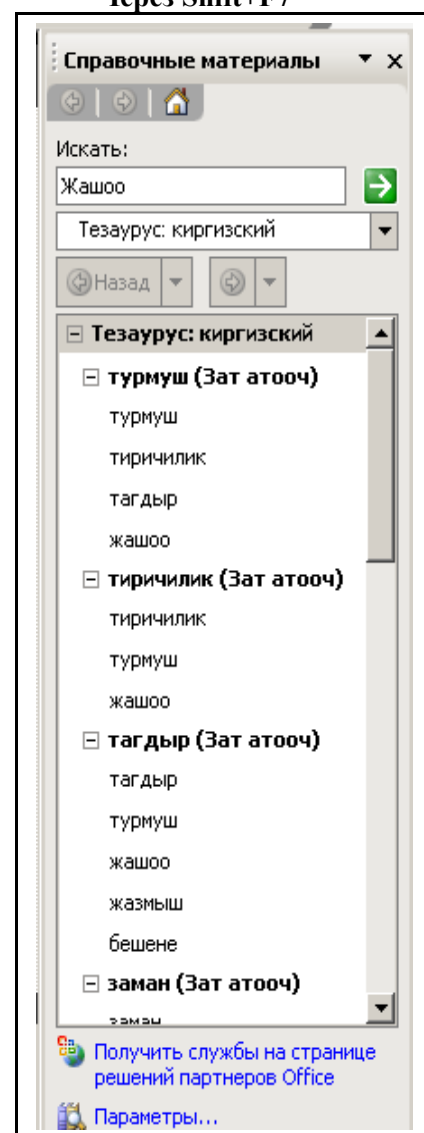
- в **MS Word 2007** выберите в закладке Рецензирование (Review) в группе Правописание (Proofing) кнопку Тезаурус (Thesaurus) или нажмите Shift+F7;
- в **MS Word 97/2000/XP/2003** в меню Сервис (Tools) выберите Язык / Синонимы (Language / Thesaurus) или нажмите Shift+F7.

Так же можно выделить слово, для которого Вы хотите найти синоним, антоним или родственное слово. Затем нажать на контекстное меню. В контекстном меню выбрать **“Синонимы”** или нажать **Shift+F7**

### Через контекстное меню



### Через Shift+F7



**Модуль расстановки переноса:** Для расстановки переносов важно, чтобы текст имел языковую отметку как «Киргизский». Как изменить языковую отметку на «Киргизский» указано выше для орфографии.

Чтобы расстановка переносов осуществлялась автоматически:

- в **MS Word 2007**, нажмите в закладке Разметка страницы (Page Layout) в группе Параметры страницы (Page Setup) кнопку Расстановка переносов (Hyphenation) , выберите пункт Параметры

расстановки переносов (Hyphenation Options).

- в MS Word 97/2000/XP/2003, в меню Сервис (Tools) выберите Язык / Расстановка переносов (Language / Hyphenation).
- А также сделать это вручную вставив знак мягкого переноса (код символа «31», Ctrl+Дефис).

**Примечания:** Переносы не будут расставляться в тексте, который помечен опцией Запретить автоматический перенос слов (Don't Hyphenate). Чтобы изменить эту опцию, выделите текст, затем:

- в MS Word 2007 в закладке Главная (Home) в группе Абзац (Paragraph) откройте кнопкой-стрелкой диалог Абзац (Paragraph), выберите в закладке Положение на странице (Line and Page Breaks) опцию Запретить автоматический перенос слов (Don't Hyphenate);
- в MS Word 97/2000/XP/2003 из меню Формат / Абзац (Format / Paragraph) откройте диалог Абзац (Paragraph), выберите в закладке Положение на странице (Line and Page Breaks) опцию Запретить автоматический перенос слов (Don't Hyphenate).

## Основные характеристики:

### Модуль проверки орфографии текстов на киргизском языке:

Объем орфографического словаря - около 28 000 лексических единиц, Так как киргизский язык относится к таким языкам, в которых новые формы слова образуются с помощью добавлением окончания. Из 28 000 лексических единиц можно получить порядка 5-10 млн. производных слов. Основным источником слов в словаре является словарь К.К.Юдахина. В этой версии словарь дополнена новыми словами, которые вошли в киргизский язык недавно.

Орфографический модуль предоставляет пользователям возможность осуществления проверки орфографии в реальном времени, т.е. непосредственно при наборе текста (например, в Microsoft Word слова с орфографическими ошибками подчеркиваются красной волнистой линией). Здесь же на месте, можно внести исправления, нажав правую кнопку и выбрав правильный вариант слова или добавить слово в словарь. Модуль проверки орфографии соответствует стандарту CSAPI 3й версии (Common Spelling Application Programming Interface). Приложения, в которых функция проверки орфографии построена по технологии Microsoft CSAPI автоматически будут поддерживать проверку текстов на киргизском языке.

Проверка орфографии киргизского языка осуществляется также как и для любого другого языка. Для этого достаточно выбрать язык текста - киргизский и проверять на орфографические ошибки как и для любого языка.

### Отличия от предыдущих версии программы

- Полностью переписан алгоритм словообразования для киргизского языка.
- Добавлены и исправлены в словаре около 5-10 тыс. слов
- Интерфейс модуля с офисом переделан под стандарт CSAPI версии 3. Благодаря этому теперь можно проверять тексты набранные в естественной UNICODE кодировке. В приложениях MS Office 2000, XP, 2003 и MS Office 2007 полностью поддерживаются киргизские буквы и обмен с модулем проверки орфографии осуществляется в UNICODE кодировке.

### Модуль тезауруса для киргизского языка (словарь синонимов, антонимов и родственных слов) для WORD 2000,XP,2003,2007.

Модуль тезауруса (модуль появился в программе только начиная с версии 2.0) представляет собой словарь синонимов, антонимов и родственных слов киргизского языка. В словаре содержится примерно 9 тыс. синонимов, 1,5 тыс. антонимов и 11 тыс. родственных слов (связанных слов).

Распознавание слов осуществляется независимо от их формы в тексте, а также модуль тезауруса предлагает синонимы и антонимы в той же форме, что и исходное слово. Например, для слово *“Кичүүсүмүн”* найдет синонимы: *“кенжесимин”*, *“жашымын”*, *“кичүүрөөгүмүн”* и антоним *“улуусүмүн”*.

## **Модуль расстановки переноса текстов на киргизском языке в MS WORD 2000,XP,2003,2007.**

Этот модуль дает возможность расставить переносы в самой программе MS Word и идет как дополнительный модуль к проверке орфографии, для этого достаточно выбрать язык текста - Киргизский, и включить расстановку переноса на автоматический. Параметры и опции расстановки переноса такие же как и для любого другого языка в MS WORD. Переносы осуществляется с помощью алгоритма согласно правилу переноса киргизского языка.

(с) Руслан Чодоев 2001-2009.  
e-mail: [ruslanch@list.ru](mailto:ruslanch@list.ru)  
<http://www.tamgasoft.kg>